

Guía de Cuidados para Cirugía Abdominal: Su hospitalización

Para _____



Planeando su cirugía

- ☐ Haga planes para:
 - ☐ Alguien que le lleve a casa después de su hospitalización. Asegúrese de poder subir fácilmente al vehículo.
 - ☐ Un adulto responsable que le ayude después que regrese a casa. Usted necesitará ayuda con su cuidado y la preparación de alimentos por 2 a 3 días. Pídale a un amigo o familiar que esté con usted 24 horas al día durante este tiempo.
 - ☐ Si es necesario, el cuidado de su mascota mientras esté fuera.
- ☐ Avísele a su médico de cabecera (PCP) que va a tener cirugía abdominal. Si no tiene (PCP), hable con la enfermera de la clínica.
- ☐ Si tiene preocupación de a dónde irá cuándo salga del hospital, infórmele al equipo de atención. Ellos le programarán hablar con el trabajador social.
- ☐ Tendrá una cita de pre-anestesia antes de su cirugía para planear sus medicinas durante la cirugía.

Comenzar 5 días antes de la cirugía:

- ☐ Si **no tiene diabetes**: beba un cartón de la bebida Ensure Surgery 3 veces al día por 5 días. Marque 3 Casillas por cada día.
- ☐ Si **tiene diabetes**: beba ½ cartón de Ensure Surgery 6 veces al día por 5 días. Marque 6 casillas por cada día.

Día 1 FECHA		Día 2 FECHA		Día 3 FECHA		Día 4 FECHA		Día 5 FECHA	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Si va a tener una ostomía:

- ☐ Visitará con la enfermera de ostomía para saber qué esperar.
- ☐ La enfermera marcará el lugar de la estoma en su cuerpo para cubrir con un vendaje transparente. **No** remueva el vendaje.

El día antes de la Cirugía

- ☐ Tome el Golytely como se lo indicaron.
- ☐ Tome las medicinas Neomycin y Metronidazole como se lo indicaron.
- ☐ Prepare lo que va a llevar al hospital. Pida que sus familiares o amigos le lleven sus pertenencias en cuanto se instale en su cuarto después de la cirugía.

Lo que llevará (si es necesario):

- ☐ Máquina C-PAP
- ☐ La lista de medicinas que toma actualmente
- ☐ Andadera, silla de ruedas, bastón
- ☐ Aparato auditivo, anteojos, dentaduras postizas.
- ☐ Directriz anticipada(s), si las tiene

Lo que puede llevar consigo su familia:

- ☐ Dinero para el co-pago de la medicina (dinero, tarjeta de crédito o débito)
- ☐ Aparatos electrónicos y cargadores

No traer:

- ☐ Medicinas a menos que le dijeran llevarlas
- ☐ Joyería y otros objetos de valor

La noche antes de la cirugía

- ☐ Utilice el jabón o tallas antibacterianas que le dieron para duchar o baño de esponja.
- ☐ **Antes de la medianoche: Si no tiene diabetes: Tome 1 cartón de la bebida Ensure Clear.**
- ☐ **A partir de 8 horas antes de llegar a la cirugía: No** coma carnes o alimentos con alto contenido en grasas.
- ☐ **A partir de 6 horas antes de llegar a la cirugía: No** coma nada. Puede tomar líquidos claros (bebidas transparentes) hasta 2 horas antes de llegar al hospital.



El Día de la Cirugía

Antes de salir de la casa

- ☐ Tome otra ducha o baño de esponja con el jabón o toallas antibacterianas que le dieron.
- ☐ Tome sus medicinas diarias como se lo indicaron.
*Si **no** tiene diabetes: beba 1 cartón de Ensure Clear a las _____.*

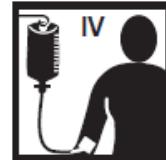


- ☐ **A partir de 2 horas antes de llegar a la cirugía:** No coma ni beba nada.



En el hospital

- ☐ Preséntese en la recepción del quirófano ("Surgery Registration") en la planta baja ("ground floor") del edificio Maleng (nivel G).
- ☐ Dele al personal de la registración una copia de su directriz anticipada (s) si la tiene.
- ☐ Una enfermera lo pasará a la área pre-operativa.
- ☐ Si tiene diabetes, le revisaremos el azúcar de la sangre.
- ☐ Se le colocará una vía intravenosa en su brazo (IV) para suministrarle fluidos y antibióticos.
- ☐ Se le aplicará un antiséptico en la nariz. Esto reducirá el riesgo de infección tras la cirugía.
- ☐ El anestesiólogo tal vez le coloque una línea epidural en su espalda para darle medicina para el dolor.
- ☐ Se le dará una manta térmica para mantenerle tibio, mejorar la sanación, y reducir el riesgo de infección. Manténgase tapado aunque sienta bastante calor.
- ☐ El equipo de anestesiología lo llevará al quirófano para la cirugía.



Después de la cirugía

- ☐ Lo van a mover a una cama en el área de recuperación y luego a una cama en el hospital.



Usted tendrá:

- ☐ Una vía intravenosa en su brazo para darle fluidos y antibióticos.
- ☐ Envolturas inflables en las piernas para prevenir coágulos de sangre.
- ☐ Un catéter epidural en su espalda para darle medicina de dolor, si se lo colocaron antes de la cirugía.
- ☐ Una sonda en la vejiga para drenar orina.

Si tiene una osteomía, tendrá:

- ☐ Un vendaje sobre la herida.
- ☐ Un retenedor y bolsa de osteoma para recolectar las heces.



Su enfermera le ayudará a:

- ☐ Aprender ejercicios de respiración para prevenir la neumonía.
- ☐ Usar su espirómetro incentivador (aparato para respirar) y le recordará usarlo 10 veces cada hora a diario mientras esté en el hospital.
- ☐ Comenzar su dieta de líquidos claros, si puede tolerarlos.
- ☐ Sentarse en una silla
- ☐ Levantarse de la cama dentro de 2 horas, si tolera el caminar
- ☐ Caminar por el pasillo antes de las 10 p.m.



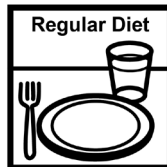
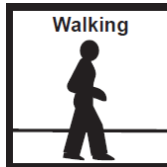
El Día después de la Cirugía (Día 1)

Medicinas y Tratamientos

- ☐ Temprano por la mañana su enfermera le removerá la sonda de la orina.
- ☐ Siempre que esté en cama durante su hospitalización, usará las envolturas en las piernas para ayudarse a prevenir coágulos de sangre.

Dieta y Actividad

- ☐ Es importante para su recuperación que camine en el pasillo de 2 a 3 veces todos los días.
- ☐ Si usted tiene una epidural, **no** se levante de la cama sin ayuda de algún miembro del equipo de cuidados.
- ☐ Usted avanzará en su dieta en cuanto pueda tolerar comida sólida. Para ordenar la comida, llame al 4.5678 desde el teléfono que tiene junto de su cama.



Cuidado de continuidad

- ☐ Usted hablará con un miembro de su equipo de cuidado acerca de los planes de alta.

Día 2

Medicinas y Tratamientos

- ☐ Su dolor será controlado con medicinas y por otros métodos sin medicina.
- ☐ Su equipo medico hará:
 - Remover el epidural y darle medicinas para el dolor por la boca.
 - Quitar los vendajes en la mañana para que la herida este al aire libre.



Actividad

- ☐ Caminará por el pasillo tan seguido como sea posible para ayudar con una rápida sanación.

Cuidado de continuidad

- ☐ Usted hablará con un miembro de su equipo de cuidado acerca de los planes de alta:
 - Si su plan de alta es ir a casa, confirme que la persona que le llevará a casa esté lista al medio día del día de alta y que tendrá ayuda en casa.
 - Si tiene preocupación acerca de a dónde irá después de su alta, dígaselo a su equipo médico para que pueda hablar con la trabajadora social.



Día 3 hasta la dada de alta	El Día de Alta
☐ Usted estará listo para ser dado de alta cuando: – Usted pueda comer y pasar gas – Su dolor esté bien controlado cuando está activo – Usted puede caminar en el pasillo – Su herida esté seca y no tiene signos de infección – No necesita más la vía intravenosa Actividad ☐ Usted caminará en el pasillo lo más seguido que pueda para ayudarse a sanar más rápidamente. Cuidado de continuidad ☐ Usted hablará con un miembro de su equipo de cuidado acerca de los planes de alta: – Si su plan de alta es ir a casa, confirme que la persona que le llevará a casa esté lista al medio día del día de alta y que tendrá ayuda en casa. Si el chofer no puede venir a medio día, pueden encontrarse en la sala de espera de salidas. – Si usted tiene dudas sobre el lugar a donde irá cuando sea dado de alta, dígaselo a su equipo de atención para que pueda hablar con el trabajador social.	Medicinas y Tratamientos ☐ Si se va a casa, su médico escribirá la receta de las nuevas medicinas. Esto incluye las del dolor. Usted puede surtir los medicamentos en Harborview o en la farmacia de su elección. ☐ Si usted va a un centro especializado de enfermería, ellos le darán todas sus medicinas. Cuidado de continuidad ☐ Antes de ser dado de alta, le hablaremos acerca de sus citas de seguimiento a la clínica. ☐ Su médico familiar recibirá el expediente de su hospitalización. ☐ Su enfermera le hablará de sus instrucciones de alta. ☐ ¡Felicidades en su progreso de recuperación!  

En casa después de ser dado de alta	¿Preguntas o preocupaciones?
☐ Si va a casa después de ser dado de alta: – 2 días después de ser dado de alta una enfermera del piso le llamará para ver como esta. – Si todavía necesita medicina opioide para el dolor por más de 2 semanas después de la cirugía, hable con su médico de cabecera (PCP) acerca de sus opciones para el control del dolor. – Hable con su médico de cabecera (PCP) acerca de cualquier otra cuestión de salud o preocupación. – En ____ semanas, podrá retornar a la Clínica de Cirugía para su cita de seguimiento. 	Antes de la cirugía: ☐ Hasta las 3 p.m. el día antes de la cirugía, llame al coordinador del cuidado al paciente al 206.744.3195. ☐ Después de las 3 p.m. el día antes de la cirugía, llame a la unidad de cirugía ambulatoria al 206.744.5432. Después de la alta: ☐ Entre semana de 8 a.m. a 4 p.m., llame al 206.744.5459. ☐ Noches, fines de semana, y días feriados, llame a la enfermera de alta al 206.744.3276

Abdominal Surgery CareMap: Your Hospital Stay

For _____

Planning for Your Surgery

- ☐ Make plans for:
 - ☐ Your ride home after your hospital stay. Make sure you can easily ride in the vehicle.
 - ☐ A responsible adult to help you after you get home. You will need help with your care and preparing meals for 2 to 3 days. Arrange for a friend or family member to be with you 24 hours a day during this time.
 - ☐ Pet care while you are away, if needed.
- ☐ Tell your primary care provider (PCP) that you are having abdominal surgery. If you do not have a PCP, talk with your clinic nurse.
- ☐ If you have concerns about where you will go when you leave the hospital, tell your care team. They will set up a time for you to talk with a social worker.
- ☐ You will have a pre-anesthesia visit before your surgery to plan for your medicines during surgery.

Starting 5 days before surgery:

- ☐ If you do **not** have diabetes: Drink 1 carton of Ensure Surgery drink 3 times a day for 5 days. Check 3 boxes for each day.
- ☐ If you have diabetes: Drink ½ carton of Ensure Surgery 6 times a day for 5 days. Check 6 boxes for each day.

Day 1 DATE		Day 2 DATE		Day 3 DATE		Day 4 DATE		Day 5 DATE	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

If you will have an ostomy:

- ☐ You will visit with an ostomy nurse to learn what to expect.
- ☐ The nurse will mark the *stoma* site on your body and cover it with a clear dressing. Do **not** remove the dressing.

Day Before Surgery

- ☐ Take your Golytely as instructed.
- ☐ Take your Neomycin and Metronidazole medicine as instructed.
- ☐ Pack for your hospital stay. Ask your family or friends to bring your belongings after you have settled into your hospital room after surgery.

What you will bring (if needed):

- ☐ C-PAP machine
- ☐ List of medicines you now take
- ☐ Walker, wheelchair, cane
- ☐ Hearing aid, glasses, dentures
- ☐ Advance directive(s), if you have them

What your family can bring:

- ☐ Money for prescription co-pay (cash, charge, or debit card)
- ☐ Electronic devices and chargers

Do NOT bring:

- ☐ Medicines, unless you were told to bring them
- ☐ Jewelry and other valuables

Night Before Surgery

- ☐ Use the antibacterial soap or wipes you were given to take a shower or sponge bath.
- ☐ **Before midnight:** If you do **not** have diabetes: Drink 1 carton of Ensure Clear drink.
- ☐ **Starting 8 hours before you arrive for surgery:** Do **not** eat meat or food that is high in fat.
- ☐ **Starting 6 hours before you arrive for surgery:** Do **not** eat anything. You may drink clear liquids (drinks you can see through) up until 2 hours before you arrive at the hospital.



Surgery Day

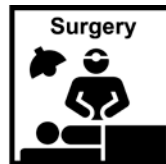
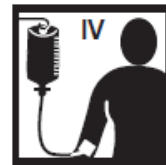
Before You Leave Home

- ☐ Take another shower or sponge bath with the antibacterial soap or wipes given to you.
- ☐ Take your daily medicines as you were told.
- ☐ If you do **not** have diabetes: Drink 1 carton of Ensure Clear at _____.
- ☐ **Starting 2 hours before you arrive for surgery:** Do **not** eat or drink anything.



At the Hospital

- ☐ Check in at Surgery Registration on the ground floor of the Maleng Building (level G).
- ☐ Give staff at Registration a copy of your advance directive(s) if you have them.
- ☐ A nurse will call you to come to the pre-op area.
- ☐ If you have diabetes, we will check your blood sugar.
- ☐ An *intravenous* (IV) tube will be placed in your arm to give you fluids and antibiotics.
- ☐ Your nose will be swabbed with antiseptic. This will help reduce your risk of infection after surgery.
- ☐ An anesthesiologist may place an *epidural* line in your back to give you pain medicine.
- ☐ You will be given a heating blanket to keep you warm, improve healing, and lower the risk of infection. Keep the blanket on even if you feel warm enough.
- ☐ The Anesthesiology Team will take you to the operating room for your surgery.



After Surgery

- ☐ You will be moved to a bed in the recovery area, and then moved to a bed in a hospital unit.

You will have:

- ☐ An IV in your arm to give you fluids and antibiotics
- ☐ Wraps on your lower legs that inflate to help prevent blood clots
- ☐ An *epidural* catheter in your back to give you pain medicine, if you had one placed before surgery
- ☐ A tube in your bladder to drain urine

If you have an ostomy, you will have:

- ☐ A bandage over your wound
- ☐ A wafer and an ostomy bag to collect the output

Your nurse will help you:

- ☐ Learn breathing exercises to prevent pneumonia
- ☐ Use your *incentive spirometer* (breathing device) and remind you to use it 10 times each hour every day while you are in the hospital
- ☐ Start a clear liquid diet, if you can handle drinking
- ☐ Sit up in chair
- ☐ Get out of bed within 2 hours, if you can handle walking
- ☐ Walk in the hallway by 10 p.m.



Day After Surgery (Day 1)	Day 2
Medicines and Treatments ☐ Your nurse will remove your urine catheter early in the morning. ☐ Whenever you are in bed during your hospital stay, you will wear leg wraps to help prevent blood clots. Diet and Activity ☐ It is important for your recovery that you walk in the hall 2 to 3 times every day. ☐ If you have an epidural, do not get out of bed without help from a member of your care team ☐ You will advance your diet as soon as you can handle solid foods. To order food, call 4.5678 from your bedside phone. Continuity of Care ☐ You will talk with a member of your care team about your discharge plan.	Medicines and Treatments ☐ Your pain will be managed with medicine and non-medicine methods. ☐ Your care team will: – Remove your epidural and give you pain medicine by mouth – Remove your bandages in the morning so that your wound is open to the air Activity ☐ You will walk the hall as often as possible to help you heal faster. Continuity of Care ☐ You will talk with a member of your care team about your discharge plan: – If your discharge plan is to go home, confirm your ride home will be ready by noon on your discharge day and that you will have help at home. – If you have concerns about where you will go after discharge, tell your care team so that you can talk with a social worker.

Day 3 Until Discharge	Discharge Day
☐ You will be ready for discharge when: – You are able to eat and are passing gas – Your pain is well controlled when you are active – You are able to walk in hallway – Your wound is dry and has no sign of infection – You no longer need your IV Activity ☐ You will walk the hall as often as possible to help you heal faster. Continuity of Care ☐ You will talk with a member of your care team about your discharge plan: – If your discharge plan is to go home, confirm your ride home will be ready by noon on your discharge day and that you will have help at home. If your driver cannot come by noon, they may meet you in the discharge lounge. – If you have concerns about where you will go after discharge, tell your care team so that you can talk with a social worker. 	Medicines and Treatments ☐ If you are going home, your doctor will write a prescription for new medicines. This includes pain medicines. You may fill your prescription at Harborview or at the pharmacy of your choice. ☐ If you are going to a skilled nursing facility, they will provide all of your medicines. Continuity of Care ☐ Before you are discharged, we will talk with you about your follow-up clinic visits. ☐ Your PCP will receive medical records from your hospital stay. ☐ Your nurse will talk with you about your discharge instructions. ☐ Congratulations on your progress with recovery!  
At Home After Discharge	Questions or Concerns?
☐ If you go home after discharge: – A unit nurse will call you 2 days after discharge to see how you are doing. – If you still need opioid pain medicine more than 2 weeks after surgery, talk with your PCP about your pain control options. – Talk with your PCP about any other health issues or concerns – In ____ weeks, you will return to the General Surgery Clinic for follow-up care. 	Before surgery: ☐ Until 3 p.m. the day before surgery, call the Patient Care Coordinator at 206.744.3195. ☐ After 3 p.m. on the day before surgery, call the Ambulatory Surgery Unit at 206.744.5432. After discharge: ☐ Weekdays from 8 a.m. to 4 p.m., call 206.744.5459 ☐ Evenings, weekends, and holidays, call the Discharge Nurse at 206.744.3276